



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

**2001 Rhif 2550 (Cy.215)**

**2001 No. 2550 (W.215)**

**YR IAITH GYMRAEG**

**WELSH LANGUAGE**

Gorchymyn Cynlluniau Iaith  
Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001

The Welsh Language Schemes  
(Public Bodies) Order 2001

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

O dan Ran II o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993 ("y Ddeddf") gall Bwrdd yr Iaith Gymraeg roi hysbysiad ysgrifenedig i unrhyw gorff cyhoeddus lunio Cynllun Iaith Gymraeg. Mae adran 6 o'r Ddeddf yn rhestru amryw o gyrff cyhoeddus at ddibenion Rhan II o'r Ddeddf ac yn darparu bod yr Ysgrifennydd Gwladol (y Cynulliad Cenedlaethol bellach) yn cael pennu cyrff cyhoeddus pellach at y dibenion hynny.

Mae'r Gorchymyn hwn yn pennu cyrff cyhoeddus pellach at ddibenion Rhan II o'r Ddeddf.

Mae dau Orchymyn blaenorol wedi'u gwneud o dan adran 6 o'r Ddeddf:

Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 1996 (1996/1898); a

Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 1999 (1999/1100).

Under Part II of the Welsh Language Act 1993 ("the Act") the Welsh Language Board may give notice in writing to any public body to produce a Welsh Language Scheme. Section 6 of the Act lists various public bodies for the purposes of Part II of the Act and provides that the Secretary of State (now the National Assembly) may specify further public bodies for those purposes.

This Order specifies further public bodies for the purposes of Part II of the Act.

Two previous Orders have been made under section 6 of the Act:

The Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1996 (1996/1898); and

The Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 1999 (1999/1100).

**2001 Rhif 2550 (Cy.215)****2001 No. 2550 (W.215)****YR IAITH GYMRAEG****WELSH LANGUAGE****Gorchymyn Cynlluniau Iaith  
Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001****The Welsh Language Schemes  
(Public Bodies) Order 2001***Wedi'i wneud**12 Gorffennaf 2001**Made**12th July 2001**Yn dod i rym**1 Awst 2001**Coming into force**1st August 2001*

Gan ei bod yn ymddangos i Gynulliad Cenedlaethol Cymru fod y personau y cyfeirir atynt yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn yn bersonau sy'n arfer swyddogaethau cyhoeddus eu natur;

Whereas it appears to the National Assembly for Wales that the persons referred to in the Schedule to this Order are persons exercising functions of a public nature;

Yn awr felly, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y swyddogaethau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 6(1) o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993, ac a freiniwyd bellach yn y Cynulliad Cenedlaethol(a), a phob pŵer arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw, drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Now therefore the National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by section 6(1) of the Welsh Language Act 1993 and now vested in the National Assembly(a), and of all other powers enabling it in that behalf, hereby makes the following Order:

**Enwi a chychwyn**

**1.** Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cynlluniau Iaith Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001 a daw i rym ar 1 Awst 2001.

**Citation and commencement**

**1.** This Order may be cited as the Welsh Language Schemes (Public Bodies) Order 2001 and shall come into force on 1 August 2001.

**Pennu Cyrff Cyhoeddus**

**2.** Pennir y personau y cyfeirir atynt yn yr Atodlen i'r Gorchymyn hwn at ddibenion Rhan II o Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993.

**Specification of Public Bodies**

**2.** Persons referred to in the Schedule to this Order are specified for the purposes of Part II of the Welsh Language Act 1993.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(b)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(b)

12 Gorffennaf 2001

12th July 2001

*D. Elis Thomas*

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999. (O.S. 1999/672).

(a) The National Assembly for Wales(Transfer of Functions) Order 1999. (S.I. 1999/672).

(b) 1998 p.38.

(b) 1998 c.38.

YR ATODLEN  
**ENW CYMRAEG NEU GYFIEITHIAD  
O'R ENW**

Yr Asiantaeth Sgiliau Sylfaenol  
Asiantaeth Sicrwydd Ansawdd Addysg Uwch  
Awdurdod Cwynion yr Heddlu  
Yr Awdurdod Digolledu am Anafiadau  
Troseddol  
Yr Awdurdod Radio  
Bwrdd Cyfiawnder Ieuenctid Cymru a Lloegr  
Bwrdd Elusennau'r Loteri Genedlaethol  
Y Bwrdd Marchnata Gwlân  
Byrddau Prawf Lleol yng Nghymru  
Y Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol  
Y Comisiwn Gwella Iechyd  
Y Comisiwn Hawliau Anabledd  
Y Comisiwn Safonau Darlledu  
Cronfa Goffa'r Dreftadaeth Genedlaethol  
Y Cwmni Benthyciadau i Fyfyrrwyr  
Cyngor Ymchwil Biotechnoleg a Gwyddorau  
Biolegol  
Cyngor Addysgu Cyffredinol Cymru  
Y Cyngor Ffilm  
Cyngor Ymchwil Amgylchedd Naturiol  
Cyngor Ymchwil Peirianeg a Gwyddorau  
Ffisegol  
Y Gronfa Cyfleoedd Newydd  
Gwasanaeth Derbyn y Prifysgolion a'r  
Colegau  
Panel Asesu Rhenti i Gymru  
Syniad  
UFI Cyf.

THE SCHEDULE  
**ENGLISH NAME**

Basic Skills Agency  
The Quality Assurance Agency for Higher  
Education  
Police Complaints Authority  
Criminal Injuries Compensation Authority  
Radio Authority  
Youth Justice Board for England and Wales  
National Lottery Charities Board  
Wool Marketing Board  
Local Probation Boards in Wales  
Legal Services Commission  
Commission for Health Improvement  
Disability Rights Commission  
Broadcasting Standards Commission  
National Heritage Memorial Fund  
Student Loans Company  
Biotechnology and Biological Sciences  
Research Council  
General Teaching Council for Wales  
Film Council  
Natural Environment Research Council  
Engineering and Physical Sciences Research  
Council  
New Opportunities Fund  
Universities and Colleges Admission Service  
Rent Assessment Panel for Wales  
Syniad  
UFI Ltd.

**CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU**

---

**OFFERYNNAU STATUDOL**

---

**2001 Rhif 2550 (Cy.215)**

**YR IAITH GYMRAEG**

Gorchymyn Cynlluniau Iaith  
Gymraeg (Cyrff Cyhoeddus) 2001

**NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES**

---

**STATUTORY INSTRUMENTS**

---

**2001 No. 2550 (W.215)**

**WELSH LANGUAGE**

The Welsh Language Schemes  
(Public Bodies) Order 2001

© Hawlfraint y Goron 2001

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

**£1.75**

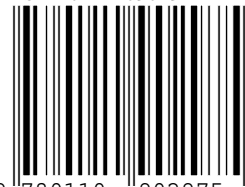
W/248/08/01

ON

© Crown copyright 2001

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090297-1



9 780110 902975